

魔法独角兽

[意] 艾伯特·梅尔斯 / 著 张密 赵杰 / 译

神秘动物小说·典藏书系



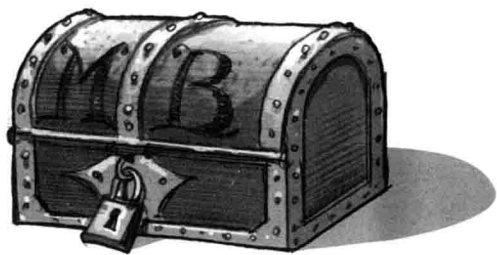
浙江教育出版社
Zhejiang Education Publishing House
全国百佳出版社

4

魔法独角兽

[意] 艾伯特·梅尔斯 / 著

赵杰 张宓 / 译



浙江教育出版社·杭州

Zhejiang Education Publishing House

全国百佳出版社

魔法独角兽 / (意) 梅尔斯著 ; 张宓, 赵杰译. --
杭州 : 浙江教育出版社, 2014.11
(神秘动物小说典藏书系)
ISBN 978-7-5536-2161-6

I. ①魔… II. ①梅… ②张… ③赵… III. ①儿童文学—中篇小说—意大利—现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第181804号

Text by Alberto Melis
Original cover and Illustrations by Iacopo Bruno
Graphics by Gioia Giunchi
Original Title Il Magico unicorno
©2008 Edizioni Piemme S.p.A., via Galeotto del Carretto 10-15033 Casale Monferrato(AL)-Italia
©2014 Zhejiang Education Publishing House for this book in Simplified Chinese language
Translation by Zhang Mi Zhao Jie
All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A., are exclusively licensed to Atlantica S.p.A. in their original version.
Their translated or/and adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved



www.battelloavapore.it

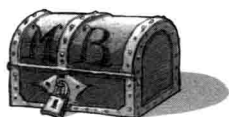
No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A. Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy, foreignrights@atlantica.it, www.atlantica.com
版权合同登记号 浙图字 11-2009-127

神秘动物小说·典藏书系④

魔法独角兽

[意]艾伯特·梅尔斯 / 著 张 宓 赵 杰 / 译

责任编辑 张 帆
责任校对 吕涵智
责任印务 陆 江
出版发行 浙江教育出版社
(杭州市天目山路40号 邮编:310013)
激光照排 杭州兴邦电子印务有限公司
印 刷 杭州富春印务有限公司
开 本 850mm×1168mm 1/32
印 张 6.625
字 数 102 000
版 次 2014年11月第1版
印 次 2014年11月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5536-2161-6
定 价 18.00元
联系电话 0571-85170300-80928
电子邮箱 zjjy@zjcb.com
网 址 www.zjeph.com



目 录

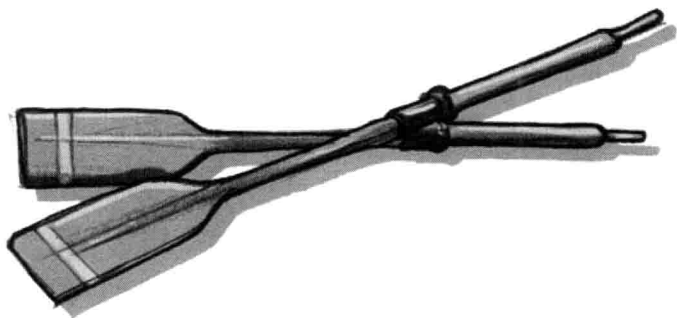
- 1 | 世界最南端 / 1
- 2 | 神奇的彩虹大盗 / 4
- 3 | 克拉伦斯伯爵和吉韦斯 / 12
- 4 | 联合杰克的秘密 / 23
- 5 | 午夜时分 / 34

- 6 | 第一道门和第二道门 / 45
- 7 | 我的名字叫瑞茵 / 53
- 8 | 冰的呼啸 / 62
- 9 | 火的秘密 / 73
- 10 | 一个着魔的世界 / 79

- 11 | 第二个信封 / 86
12 | 旅行者的日记 / 94
13 | 一片薄薄的蓝色刀片 / 100
14 | 在大山深处 / 112
15 | 千刑洞 / 119

- 16 | 凶兆 / 129
17 | 在过去的足迹上 / 134
18 | 该轮到谁 / 140
19 | 没有火苗的火焰 / 148
20 | 第一道门 / 157

- 21 | 玉眼 / 167
22 | 护身符的能量 / 172
23 | 埃斯梅拉达 / 179
24 | 要么现在, 要么永不 / 184
25 | 一个星期之后 / 195



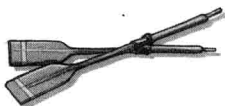
1 世界最南端

这是一个深色的湖泊。岸边，在一片叫作莫托的树林旁，一个满脸皱纹的老人弯腰从小船的桨架上摘下双桨，把它们扛到肩上。

“布兰奎托为什么在狂吼啊？”他问道，“在莫托林很久都没见到一只美洲狮了。”

“快看，爷爷……”帮助兰卡米老人往湖面上撒网的小女孩小声说道。

老人转过身，看见年轻的白狼布兰奎托正朝着耸立在湖西岸远处的雪山龇牙咧嘴。他把双桨扔到地上，抚摸着布兰奎托身上粗硬的狼毛，观察着重叠在佩里



托莫雷诺冰川西面山顶上的三朵云。

“那是风伯爵夫人！”他大声说，“我从来没见过三朵这种颜色的云在一起……”三朵云组成了一顶王冠，罩在雪山顶上。阳光下，云朵呈现出不同的色调：第一朵是淡淡的海蓝色，第二朵是刺眼的雪白色，第三朵则是火炭那样的深红色。“你发现了什么我的肉眼看不到的东西？”老人在布兰奎托的耳边低语着。

一种不同寻常的寂静笼罩着湖泊和莫托林。风渐渐停了，远处传来轰隆隆的雷声。突然，风又开始猛烈地呼啸起来，山岭那边出现了一片乌云，乌云在迅速变大，渐渐逼近风伯爵夫人。

“爷爷！”小女孩轻声叫着，屏住了呼吸。

老人站起身来，而布兰奎托则朝着山顶号叫着。

“那上边的好巨人在和坏巨人打仗呢……”老人低声说着，然后对孙女说，“瑞茵，我们得赶紧回家！”

但是，小女孩一动不动地盯着风伯爵夫人。那三朵云合成一团蓝色的云，在风的吹动下迅速改变着形状。

瑞茵发现，蓝色云团的轮廓非常清晰，那是一匹长鬃马，马正在奔跑，它有着强劲有力的马蹄，额头上还有一只细长的尖角。

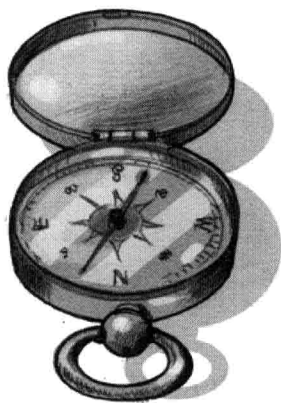
它冲着乌云扬起前蹄，好像是在自卫。

世界最南端

“跟活的一样啊……”小女孩说。话音刚落，乌云便吞没了蓝色的云团。一道闪电从乌云的黑色心脏发出，朝着佩里托莫雷诺冰川劈了过去。

“我不想让你看到这些。”老人对孙女说，“但是，事情绝对不会这样一成不变，还没有……”

他朝布兰奎托吹了一声口哨，接着他们三个一起走进了莫托林。天空中开始纷纷扬扬地飘起了雪花，没有星星的黑夜降临到群山和阿根廷湖上——这片南美洲寒冷荒芜的地区。



2 神奇的彩虹大盗

一个星期之后的某天下午，在伦敦贝汉姆路一栋小楼三楼的一个房间里，赛拉从密克罗尼西亚完成使命回来了。这个身材瘦小、琥珀色皮肤的女孩刚收拾完一个背包，把它放到了床腿旁。

“赛拉！”

一个男人手拿一顶毡帽走进了房间。

“啊，爸爸？”

“我和你妈妈要出发了。”曼尼科·饶说，“又把你一个人留下，你不知道我们心里有多遗憾！”

赛拉的父母刚从巴黎回来，在那里他们参加了国

神奇的彩虹大盗

际珍稀古书展览会，他们俩可都是这类书籍的狂热收藏家。

“没关系，爸爸。”赛拉说道，“在我的好朋友卫蕾丝家，我会过得很好的。再说——”

她的父亲平时总是面带微笑，心情愉快，现在却皱着眉头看着她，没有让她把话说完。

“遗憾的是，你不能跟我们一起去看布莱顿海边的亨列特姨妈家。”曼尼科补充说，“因为这太冒险了！医生们说从来没有见过她这种情况……你姨妈她既没有发烧，也没有出现让人担心的症状，她也没有很不舒服，只是皮肤上长了一些奇怪的斑点……”

“红色的、绿色的、橙色的……要知道，你姨妈从来没有离开过英国，可医生说她是被一种神秘的热带病毒感染了！”赛拉的妈妈艾德尔边说边气喘吁吁地走上楼来。

“所以，你最好别跟我们一起去看……”艾德尔继续说，“亨列特姨妈的病可能会传染！”这时，她看到了床腿边的背包，就问道：“你怎么不用箱子呢？你拿棉睡衣了？现在已经不那么冷了啊……”

艾德尔伸手去拿背包，可是赛拉动作很快，一下子把背包搂到了怀里。



“妈妈！”她抗议道。

“对不起，亲爱的。我不是想搜查你的东西，只是……
现在我们送你去你朋友家，好吗？”

“谢谢，不用了。我喜欢自己走走。”

等父母走出家门后，赛拉才轻轻地吐了一口气。

假如母亲看过她背包里的东西，肯定会产生怀疑。

赛拉又打开背包，检查自己是不是把所有需要的东西都放进去了，其中有一件羽绒服、三双毛线长袜、一顶登山帽，还有两件厚毛衣。然后，她拨通了一个烂熟于心的电话号码。

“卫蕾丝，是你吗？”她说道，“我这儿一切都在按计划进行。我想知道你爸爸妈妈……”

“没有，还没有回来。”电话那头传来了卫蕾丝的声音，“彩虹大盗好像失踪了！”

几分钟后，赛拉背上背包，走出家门，迈开大步向普林姆斯社区走去。

她一边走着，一边想起了可怜的亨列特姨妈，还有她皮肤上那些奇怪但无害的斑点。

当然，赛拉早就知道那是什么，或者说知道谁是制造这种症状的元凶。那是因为有人故意要让她的父母离开伦敦几天。这样，她就能在第二天的黎明前跟朋友

神奇的彩虹大盗

卫蕾丝和威廉特一起出发，去一个遥远而神秘的地方。“前提是彩虹大盗不要在最后一刻突然出现。”赛拉心里想着，脚下加快了步伐。

与此同时，普林姆斯社区，在一栋被称为“红堡”的维多利亚式建筑里，卫蕾丝打开了某个房间的门。

她深吸了一口陈旧的核桃木家具的浓香，然后打开灯，走近书桌。书桌上放着一个黄铜指南针。

她拿起指南针，翻到背面，只见上面刻着一行字：献给神奇的彩虹大盗——比利·特维斯特和卡洛琳·阿什丹。

将这个指南针送给她父母的的就是卫蕾丝和弟弟威廉特，那时他们还没有搬进这座古老的建筑。

“当然，自从我们来到这里生活，我和威廉特就很少看到神奇的彩虹大盗……”卫蕾丝心里想着。

曾经有一位《时代周刊》的记者在他的一篇有关比利和卡洛琳保护濒危动物的事迹的报道中，给这两位著名的生态学者起了“彩虹大盗”这个外号。那次，他们在北海海域阻止一艘捕鲸船捕捞一头小座头鲸。还有一次，他们乘着彩虹色的降落伞降落到纽约的联合国大厦楼顶上，为的是让人们关注最后几只濒临灭绝



的印度白虎的生存状况。

卫蕾丝想到，每次父母长时间在外旅行，都会让年幼的她牵肠挂肚，思念不已。然后，她又走近墙上挂着的一张世界地图，找到非洲的撒哈拉沙漠。那是父母这次旅行的目的地。他们几个星期之前动身前往那里，去寻找最后的羚羊，而从那以后……

“卫蕾丝。”

小姑娘立刻转过身来。

“你知道，你爸爸妈妈不喜欢你在他们不在家的时候进这个房间。”

书房门口出现了一个又高又壮的女人，那是琪琪，特维斯特家的女管家。

卫蕾丝没在意她的抱怨，她急得眼睛里冒出了火星。

“我不明白，你怎么能这么不放在心上！”她大声地说，“十天前，爸爸妈妈告诉我们，说很快就要回家了。可是从那之后，就再也没有他们的任何消息了！”

女管家打开了一扇窗户，午后柔和的日光立刻洒进屋子，弥散开来。

“你爸爸妈妈推迟回来也不是第一次了。”女管家像平常那样语气生硬地说，“可能他们决定在突尼斯或者北非的某个城市多停留一阵。所以，我要是你，就不

神奇的彩虹大盗

会担心他们……”

“我并不是为他们担心！”女孩噘着嘴说，“我知道，他们可以应对任何情况。但是，假如他们明天回来，看见我们不在家里，那会怎样呢？”

女管家清了清嗓子，好像是不知如何回答的样子。

“又或者他们今天晚上回来呢？”卫蕾丝继续说着，“赛拉的爸爸妈妈都动身去布莱顿了，她那边已经没有任何障碍了。但是，如果爸爸和妈妈突然回家……”

卫蕾丝的话音刚落，一阵旋风刮进了房间。

“哈哈，你们在这儿啊！”脸上长满雀斑的小男孩大声喊叫着，“我为了找你们都翻遍整座房子啦！”

琪琪向他投去了严厉的目光。

“看得出来，你去了花园，”她说，“还到过玫瑰灌木丛边上的水洼！”

威廉特低头看了看自己沾满泥水的鞋子。

“我都没发现……”他解释了一句，然后对姐姐说，“你拿了我桌子上的那支尖头笔了吗？我找不到它了。”

“我什么也没拿过。”卫蕾丝回答道。

“哦，那……那就是说，它在别的什么地方吧！”

说完，小男孩就冲出房间，往楼上跑去，身后留下一串泥足印。



“真盼着你们赶紧出发。”女管家嘟囔着，“只有这样，我才能从你弟弟的脏乱中解脱出来！”

卫蕾丝用充满怀疑的目光望着她，问道“你其的决定这次不跟我们一起去了？”

女管家的表情立刻就变了。“就算我想跟着你们……”她快速地转过身去，说道，“我去开门。你没听到吗？有人在按门铃……”

只剩下卫蕾丝一个人的时候，她想了想琪琪的话，然后长长地舒了一口气，再次走近那张地图。不过，这次她的注意力没有再集中在撒哈拉沙漠上。

“如果几个月之前有人跟我说，我、威廉特和赛拉要到这么遥远的国家去完成使命，我是不会相信的！”她大声地说，“更何况我们去寻找的不是一般的濒临灭绝的动物……”

卫蕾丝在地图上用手指指着英国伦敦，画出一条直到中国西藏的路线，然后画出一条去苏格兰的路线，最后画出第三条通向太平洋上的雅浦群岛的路线。

“现在，三个旅行者又要动身去完成第四次使命了……”她嘟囔着。

她的手指又指着伦敦，而这次的路线是穿越大西洋，最终到达位于南美洲阿根廷的一片冰天雪地的

神奇的彩虹大盗

山区。

“世界最南端！”这时候，她的身后响起了一个声音，“给巴塔哥尼亚起这个名字的，就是最早到达那里的欧洲探险者，你知道吗？”

出现在书房门口的是赛拉。

“不知道。”卫蕾丝回答说，“幸亏你到这儿了……我正想跟你谈谈！”

“威廉特在哪儿？”她的好朋友问道。

“我那个疯疯癫癫的弟弟能在哪儿啊？”卫蕾丝摊开双手，叹着气说，“在他的房间里忙着找笔和颜料，好像所有事情都跟他无关似的……”



3 克拉伦斯伯爵 和吉韦斯

威廉特终于在自己乱糟糟的房间里找到了那支笔。他把笔插进一个小瓶子，然后走近画架上的一幅画。画上是两个奇特人物的肖像，威廉特给其中一个人物画上了向上翘起的胡子，完成了绘制。

一个脸庞结实的老人，坐在一张宽大的缎面沙发上。他旁边是一个瘦高个子的男人，身上穿着另一个时代的管家制服。

“女士们，先生们，”小男孩大声地说，“这就是克拉伦斯伯爵和他的管家吉韦斯！”